

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Aosta, 28 luglio 1998

Aoste, le 28 juillet 1998

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Giunta regionale
Servizio legislativo
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 Aosta
Tel. (0165) 273305 - Fax 273469
Direttore responsabile: Dott. Giovanni Michele Francillotti.

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence du gouvernement régional
Service législatif
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 Aoste
Tél. (0165) 273305 - Fax 273469
Directeur responsable: M. Giovanni Michele Francillotti.

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 1998 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina.

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 1998 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 3542 a pag. 3545
INDICE SISTEMATICO da pag. 3545 a pag. 3548

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme attuazione —
Leggi e regolamenti 3549
Testi unici —
Corte costituzionale —

PARTE SECONDA

Testi coordinati —
Atti del Presidente della Giunta regionale 3551
Atti assessorili 3556
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti 3557
Circolari —
Atti vari (Deliberazioni...) 3559
Avvisi e comunicati 3561
Atti emanati da altre amministrazioni —

PARTE TERZA

Avvisi di concorsi 3563
Annunzi legali 3569

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 3542 à la page 3545
INDEX SYSTÉMATIQUE de la page 3545 à la page 3548

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements 3549
Textes uniques —
Cour constitutionnelle —

DEUXIÈME PARTIE

Lois et règlements régionaux coordonnés —
Actes du Président du Gouvernement régional 3551
Actes des Assesseurs régionaux 3556
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des directeurs 3557
Circolaires —
Actes divers (Délibérations...) 3559
Avis et communiqués 3561
Actes émanant des autres administrations —

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 3563
Annonces légales 3569

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 1998 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 10 aprile 1998, n. 13.

Approvazione del piano territoriale paesistico della Valle d'Aosta (PTP). pag. 3549

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Arrêté n° 383 du 7 juillet 1998,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à l'agent de police municipale de la Commune de VALTOURNENCHE, M. Paolo BURICCHI.

page 3551

Ordinanza 8 luglio 1998, n. 384.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue civili parzialmente depurate a seguito di lavori urgenti di manutenzione ordinaria all'impianto di depurazione del Comune di ROISAN ubicato in località Moulin.

pag. 3551

Decreto 13 luglio 1998, n. 389.

Espropriazione finalizzata alla costruzione marciapiedi

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 1998 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 13 du 10 avril 1998,

portant approbation du plan territorial paysager de la Vallée d'Aoste (PTP). page 3549

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Decreto 7 luglio 1998, n. 383.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del comune di VALTOURNENCHE, Paolo BURICCHI.

pag. 3551

Ordonnance n° 384 du 8 juillet 1998,

portant mesures urgentes en matière d'écoulement des eaux usées domestiques partiellement traitées provenant de la station d'épuration située au hameau de Moulin, dans la commune de ROISAN, dans des eaux superficielles, en raison de l'exécution de travaux urgents d'entretien ordinaire.

page 3551

Arrêté n° 389 du 13 juillet 1998,

portant détermination de l'indemnité provisoire pour

in Antagnod lungo la strada del Municipio, nel Comune di AYAS. Decreto di fissazione indennità.

pag. 3552

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO INDUSTRIA, ARTIGIANATO ED ENERGIA

Decreto 7 luglio 1998, n. 104.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.

pag. 3556

Decreto 7 luglio 1998, n. 105.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.

pag. 3556

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO INDUSTRIA, ARTIGIANATO ED ENERGIA

Provvedimento dirigenziale 2 luglio 1998, n. 3422.

Cancellazione dal Registro Regionale degli Enti Cooperativi della Società Cooperativa «EDILIZIA PRÉ-SAINT-DIDIER a r.l.», ai sensi della legge regionale 5 maggio 1998, n. 27.

pag. 3557

Provvedimento dirigenziale 2 luglio 1998, n. 3423.

Cancellazione dal Registro Regionale degli Enti Cooperativi della Società Cooperativa «EDILIZIA INTERNAZIONALE a r.l.», ai sensi della legge regionale 5 maggio 1998, n. 27.

pag. 3557

Provvedimento dirigenziale 2 luglio 1998, n. 3424.

Iscrizione nel Registro Regionale degli Enti Cooperativi della Società Cooperativa «LA ROSA BLU Piccola Società Cooperativa a r.l.», ai sensi della legge regionale 5 maggio 1998, n. 27.

pag. 3558

Provvedimento dirigenziale 2 luglio 1998, n. 3425.

Iscrizione nel Registro Regionale degli Enti Cooperativi della Società Cooperativa «EUROSTREET Piccola Società Cooperativa a r.l.», ai sensi della legge regionale 5 maggio 1998, n. 27.

pag. 3558

Provvedimento dirigenziale 7 luglio 1998, n. 3493.

Iscrizione nell'Albo Regionale delle Cooperative Sociali, ai sensi della legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, della Società Cooperativa «AUGUSTA PRAETORIA Piccola Cooperativa Sociale a r.l.» di Aosta.

pag. 3559

l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation des trottoirs longeant la route de la maison communale à Antagnod, dans la commune d'AYAS.

page 3552

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT ET DE L'ÉNERGIE

Arrêté n° 104 du 7 juillet 1998,

portant immatriculation au registre du commerce.

page 3556

Arrêté n° 105 du 7 juillet 1998,

portant immatriculation au registre du commerce.

page 3556

ACTES DES DIRECTEURS

ASSESSORAT DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT ET DE L'ÉNERGIE

Acte du dirigeant n° 3422 du 2 juillet 1998,

portant radiation du registre régional des entreprises coopératives de la coopérative «EDILIZIA PRÉ-SAINT-DIDIER a r.l.», au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

page 3557

Acte du dirigeant n° 3423 du 2 juillet 1998,

portant radiation du registre régional des entreprises coopératives de la coopérative «EDILIZIA INTERNAZIONALE a r.l.», au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

page 3557

Acte du dirigeant n° 3424 du 2 juillet 1998,

portant immatriculation au registre régional des entreprises coopératives de la coopérative «LA ROSA BLU Piccola Società Cooperativa a r.l.», au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

page 3558

Acte du dirigeant n° 3425 du 2 juillet 1998,

portant immatriculation au registre régional des entreprises coopératives de la coopérative «EUROSTREET Piccola Società Cooperativa a r.l.», au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

page 3558

Acte du dirigeant n° 3493 du 7 juillet 1998,

portant immatriculation au registre régional des entreprises d'aide sociale de la société coopérative «AUGUSTA PRAETORIA Piccola Cooperativa Sociale a r.l.» d'Aoste, au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

page 3559

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 22 giugno 1998, n. 2210.

Comune di CHAMPDEPRAZ. Approvazione parziale, con modificazioni, della cartografia degli ambiti inedificabili ai sensi dell'art. 1 quinquies della L.R. 15 giugno 1978, n. 14, e successive modificazioni, adottata con deliberazione del Consiglio comunale n. 49 del 27.11.1997 e pervenuta alla Regione per l'approvazione in data 26.02.1997.

pag. 3559

Deliberazione 29 giugno 1998, n. 2298.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di due capannoni ad uso artigianale nella Zona D1 Lotto C in Comune di MORGEX, proposto dal Consorzio Artigiano Morgex.

pag. 3561

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale.

(L.R. n. 6/1991, art. 13).

pag. 3561

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSO

Comune di DONNAS.

Estratto di bando di concorso pubblico, per esami, per la copertura di un posto di Istruttore - Geometra - VI q.f. a tempo indeterminato.

pag. 3563

Comune di ÉTROUBLES.

Estratto bando di concorso pubblico per titoli ed esami per l'assunzione a tempo indeterminato di un istruttore direttivo VII°Q.F. - area tecnico-manutentiva e di vigilanza a 36 ore settimanali, presso i comuni consorziati ETROUBLES/SAINT-OYEN. Proroga Termini.

pag. 3565

Comune di LILLIANES.

Estratto di bando di selezione, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di n. 1 Esecutore (Bidello/Cuoco/Ass. Refezione) - IV q.f. - C.C.N.L. 6 luglio 1995, a 36 ore settimanali.

pag. 3566

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2210 du 22 juin 1998,

portant approbation, avec modifications, de la cartographie d'une partie des zones inconstructibles de la commune de CHAMPDEPRAZ, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 49 du 27 novembre 1997 et soumise à la Région le 26 février 1997, aux termes de l'art. 1^{er} quinquies de la LR n° 14 du 15 juin 1978 modifiée.

page 3559

Délibération n° 2298 du 29 juin 1998,

portant appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation de deux bâtiments destinés aux artisans dans la zone D1, lot C, dans la commune de MORGEX, déposé par le Consortium des artisans de Morgex.

page 3561

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement.

(L.R. n° 6/1991, art.13).

page 3561

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de DONNAS.

Avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement d'un Instructeur - Géomètre - VI grade - sous contrat à durée indéterminée.

page 3563

Commune d'ÉTROUBLES.

Extrait d'avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée indéterminée d'un instructeur de direction, VII^e grade, 36 heures hebdomadaires, aire technique, de l'entretien et de la surveillance, auprès du Consortium des communes d'ÉTROUBLES et SAINT-OYEN. Reconstitution des délais.

page 3565

Commune de LILLIANES.

Extrait d'avis de sélection, sur titres et épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée déterminée d'un exécutant (agent de service/cuisinier/assistant préposé au service de restauration scolaire), IV^e grade, 36 heures hebdomadaires, au sens de la convention collective nationale de travail du 6 juillet 1995.

page 3566

Comune di PERLOZ.

Pubblicazione esito di concorso. pag. 3567

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.

Esito di concorso. pag. 3568

Comunità Montana dell'Evançon.

Concorso pubblico, per esami, per assunzioni a tempo indeterminato del Segretario Generale – Qualifica unica dirigenziale. pag. 3568

Consorzio MI-VALLÉE.

Pubblicazione esito selezione. pag. 3568

ANNUNZI LEGALI

Assessorato Agricoltura e Risorse Naturali.

Bando di gara (pubblico incanto). pag. 3569

Assessorato Agricoltura e Risorse Naturali.

Bando di gara (pubblico incanto). pag. 3570

Assessorato Agricoltura e Risorse Naturali.

Bando di gara (pubblico incanto). pag. 3572

Assessorato Istruzione e Cultura.

Bando di gara. pag. 3573

Comune di ARNAD – Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Bando di asta pubblica ad offerte segrete per l'appalto dei lavori di costruzione dell'impianto di remineralizzazione delle acque sorgive e di completamento dell'acquedotto comunale. pag. 3577

Comune di ARVIER – Regione Autonoma Valle d'Aosta – Via Corrado Gex, n. 2 - 11011 ARVIER.

Avviso di avvenuta gara d'appalto mediante procedura aperta – asta pubblica. pag. 3584

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Legge regionale 10 aprile 1998, n. 13.

Approvazione del piano territoriale paesistico della Valle d'Aosta (PTP). pag. 3549

Commune de PERLOZ.

Publication du résultat d'un concours. page 3567

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

Publication du résultat d'un concours. page 3568

Communauté de Montagne de l'Evançon.

Concours externe, sur épreuves, pour le recrutement à durée indéterminée d'un Secrétaire Général - Catégorie de direction unique. page 3568

Consortium MI- VALLÉE.

Publication du résultat d'une sélection. page 3568

ANNONCES LÉGALES

Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles.

Avis d'appel d'offres ouvert. page 3569

Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles.

Avis d'appel d'offres ouvert. page 3570

Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles.

Avis d'appel d'offres ouvert. page 3572

Assessorat de l'éducation et de la culture.

Avis d'appel d'offres ouvert. page 3573

Commune d'ARNAD – Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis de marché public avec offres secrètes en vue de l'attribution des travaux de construction d'une station de reminéralisation des eaux de source et des travaux d'achèvement du réseau communal d'adduction d'eau. page 3577

Commune d'ARVIER – Région autonome Vallée d'Aoste – 2, rue Corrado Gex – 11011 ARVIER.

Avis de passation d'un marché public par procédure ouverte – Appel d'offres ouvert. page 3584

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Loi régionale n° 13 du 10 avril 1998,

portant approbation du plan territorial paysager de la Vallée d'Aoste (PTP). page 3549

Ordinanza 8 luglio 1998, n. 384.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue civili parzialmente depurate a seguito di lavori urgenti di manutenzione ordinaria all'impianto di depurazione del Comune di ROISAN ubicato in località Moulin.

pag. 3551

Deliberazione 29 giugno 1998, n. 2298.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di due capannoni ad uso artigianale nella Zona D1 Lotto C in Comune di MORGEX, proposto dal Consorzio Artigiano Morgex.

pag. 3561

Avviso di deposito studio di impatto ambientale.

(L.R. n. 6/1991, art. 13).

pag. 3561

BENI CULTURALI E AMBIENTALI

Avviso di deposito studio di impatto ambientale.

(L.R. n. 6/1991, art. 13).

pag. 3561

COMMERCIO

Decreto 7 luglio 1998, n. 104.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.

pag. 3556

Decreto 7 luglio 1998, n. 105.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.

pag. 3556

COOPERAZIONE

Provvedimento dirigenziale 2 luglio 1998, n. 3422.

Cancellazione dal Registro Regionale degli Enti Cooperativi della Società Cooperativa «EDILIZIA PRÉ-SAINT-DIDIER a r.l.», ai sensi della legge regionale 5 maggio 1998, n. 27.

pag. 3557

Provvedimento dirigenziale 2 luglio 1998, n. 3423.

Cancellazione dal Registro Regionale degli Enti Cooperativi della Società Cooperativa «EDILIZIA INTERNAZIONALE a r.l.», ai sensi della legge regionale 5 maggio 1998, n. 27.

pag. 3557

Provvedimento dirigenziale 2 luglio 1998, n. 3424.

Iscrizione nel Registro Regionale degli Enti Cooperativi della Società Cooperativa «LA ROSA BLU Piccola Società Cooperativa a r.l.», ai sensi della legge regionale 5 maggio 1998, n. 27.

pag. 3558

Provvedimento dirigenziale 2 luglio 1998, n. 3425.

Iscrizione nel Registro Regionale degli Enti Cooperativi

Ordonnance n° 384 du 8 juillet 1998,

portant mesures urgentes en matière d'écoulement des eaux usées domestiques partiellement traitées provenant de la station d'épuration située au hameau de Moulin, dans la commune de ROISAN, dans des eaux superficielles, en raison de l'exécution de travaux urgents d'entretien ordinaire.

page 3551

Délibération n° 2298 du 29 juin 1998,

portant appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation de deux bâtiments destinés aux artisans dans la zone D1, lot C, dans la commune de MORGEX, déposé par le Consortium des artisans de Morgex.

page 3561

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement.

(L.R. n° 6/1991, art.13).

page 3561

BIENS CULTURELS ET SITES

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement.

(L.R. n° 6/1991, art.13).

page 3561

COMMERCCE

Arrêté n° 104 du 7 juillet 1998,

portant immatriculation au registre du commerce.

page 3556

Arrêté n° 105 du 7 juillet 1998,

portant immatriculation au registre du commerce.

page 3556

COOPÉRATION

Acte du dirigeant n° 3422 du 2 juillet 1998,

portant radiation du registre régional des entreprises coopératives de la coopérative «EDILIZIA PRÉ-SAINT-DIDIER a r.l.», au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

page 3557

Acte du dirigeant n° 3423 du 2 juillet 1998,

portant radiation du registre régional des entreprises coopératives de la coopérative «EDILIZIA INTERNAZIONALE a r.l.», au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

page 3557

Acte du dirigeant n° 3424 du 2 juillet 1998,

portant immatriculation au registre régional des entreprises coopératives de la coopérative «LA ROSA BLU Piccola Società Cooperativa a r.l.», au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

page 3558

Acte du dirigeant n° 3425 du 2 juillet 1998,

portant immatriculation au registre régional des entre-

della Società Cooperativa «EUROSTREET Piccola Società Cooperativa a r.l.», ai sensi della legge regionale 5 maggio 1998, n. 27. pag. 3558

Provvedimento dirigenziale 7 luglio 1998, n. 3493.

Iscrizione nell'Albo Regionale delle Cooperative Sociali, ai sensi della legge regionale 5 maggio 1998, n. 27, della Società Cooperativa «AUGUSTA PRAETORIA Piccola Cooperativa Sociale a r.l.» di Aosta. pag. 3559

EDILIZIA

Deliberazione 29 giugno 1998, n. 2298.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di due capannoni ad uso artigianale nella Zona D1 Lotto C in Comune di MORGEX, proposto dal Consorzio Artigiano Morgex. pag. 3561

ENTI LOCALI

Deliberazione 22 giugno 1998, n. 2210.

Comune di CHAMPDEPRAZ. Approvazione parziale, con modificazioni, della cartografia degli ambiti inedificabili ai sensi dell'art. 1 quinquies della L.R. 15 giugno 1978, n. 14, e successive modificazioni, adottata con deliberazione del Consiglio comunale n. 49 del 27.11.1997 e pervenuta alla Regione per l'approvazione in data 26.02.1997. pag. 3559

ESPROPRIAZIONI

Decreto 13 luglio 1998, n. 389.

Espropriazione finalizzata alla costruzione marciapiedi in Antagnod lungo la strada del Municipio, nel Comune di AYAS. Decreto di fissazione indennità. pag. 3552

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Ordinanza 8 luglio 1998, n. 384.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico in acque superficiali di acque reflue civili parzialmente depurate a seguito di lavori urgenti di manutenzione ordinaria all'impianto di depurazione del Comune di ROISAN ubicato in località Moulin. pag. 3551

OPERE PUBBLICHE

Decreto 13 luglio 1998, n. 389.

Espropriazione finalizzata alla costruzione marciapiedi in Antagnod lungo la strada del Municipio, nel Comune

prises coopératives de la coopérative «EUROSTREET Piccola Società Cooperativa a r. l.», au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998. page 3558

Acte du dirigeant n° 3493 du 7 juillet 1998,

portant immatriculation au registre régional des coopératives d'aide sociale de la société coopérative «AUGUSTA PRAETORIA Piccola Cooperativa Sociale a r. l.» d'Aoste, au sens de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998. page 3559

BÂTIMENT

Délibération n° 2298 du 29 juin 1998,

portant appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation de deux bâtiments destinés aux artisans dans la zone D1, lot C, dans la commune de MORGEX, déposé par le Consortium des artisans de Morgex. page 3561

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 2210 du 22 juin 1998,

portant approbation, avec modifications, de la cartographie d'une partie des zones inconstructibles de la commune de CHAMPDEPRAZ, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 49 du 27 novembre 1997 et soumise à la Région le 26 février 1997, aux termes de l'art. 1^{er} quinquies de la LR n° 14 du 15 juin 1978 modifiée. page 3559

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 389 du 13 juillet 1998,

portant détermination de l'indemnité provisoire pour l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation des trottoirs longeant la route de la maison communale à Antagnod, dans la commune d'AYAS. page 3552

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Ordonnance n° 384 du 8 juillet 1998,

portant mesures urgentes en matière d'écoulement des eaux usées domestiques partiellement traitées provenant de la station d'épuration située au hameau de Moulin, dans la commune de ROISAN, dans des eaux superficielles, en raison de l'exécution de travaux urgents d'entretien ordinaire. page 3551

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 389 du 13 juillet 1998,

portant détermination de l'indemnité provisoire pour l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation

di AYAS. Decreto di fissazione indennità.
pag. 3552

PUBBLICA SICUREZZA

Arrêté n° 383 du 7 juillet 1998,
portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté
publique à l'agent de police municipale de la Commune
de VALTOURNENCHE, M. Paolo BURICCHI.
page 3551

TERRITORIO

Legge regionale 10 aprile 1998, n. 13.
Approvazione del piano territoriale paesistico della
Valle d'Aosta (PTP). pag. 3549

Avviso di deposito studio di impatto ambientale.
(L.R. n. 6/1991, art. 13). pag. 3561

URBANISTICA

Legge regionale 10 aprile 1998, n. 13.
Approvazione del piano territoriale paesistico della
Valle d'Aosta (PTP). pag. 3549

Deliberazione 22 giugno 1998, n. 2210.
Comune di CHAMPDEPRAZ. Approvazione parziale,
con modificazioni, della cartografia degli ambiti inedificabili
ai sensi dell'art. 1 quinquies della L.R. 15 giugno 1978,
n. 14, e successive modificazioni, adottata con deliberazione
del Consiglio comunale n. 49 del 27.11.1997 e pervenuta
alla Regione per l'approvazione in data 26.02.1997.
pag. 3559

des trottoirs longeant la route de la maison communale à
Antagnod, dans la commune d'AYAS. page 3552

SURETÉ PUBLIQUE

Decreto 7 luglio 1998, n. 383.
Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicu-
rezza all'agente di polizia municipale del comune di VAL-
TOURNENCHE, Paolo BURICCHI.
page 3551

TERRITOIRE

Loi régionale n° 13 du 10 avril 1998,
portant approbation du plan territorial paysager de la
Vallée d'Aoste (PTP). page 3549

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement.
(L.R. n° 6/1991, art.13). page 3561

URBANISME

Loi régionale n° 13 du 10 avril 1998,
portant approbation du plan territorial paysager de la
Vallée d'Aoste (PTP). page 3549

Délibération n° 2210 du 22 juin 1998,
portant approbation, avec modifications, de la carto-
graphie d'une partie des zones inconstructibles de la com-
mune de CHAMPDEPRAZ, adoptée par la délibération
du Conseil communal n° 49 du 27 novembre 1997 et sou-
mise à la Région le 26 février 1997, aux termes de l'art. 1^{er}
quinquies de la LR n° 14 du 15 juin 1978 modifiée.
page 3559